



**Привезли из Китая  
частицу своей чудной  
природы!**

стр. 2,10

№ 4 (177) Апрель, 2018 г.

*Российские корейцы ● Взгляд из Москвы*



# ПЕРЕШЛИ РУБИКОН

**СПУСТЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ  
КОРЕЯ СНОВА  
МОЖЕТ СТАТЬ  
ОДНОЙ СТРАНОЙ**

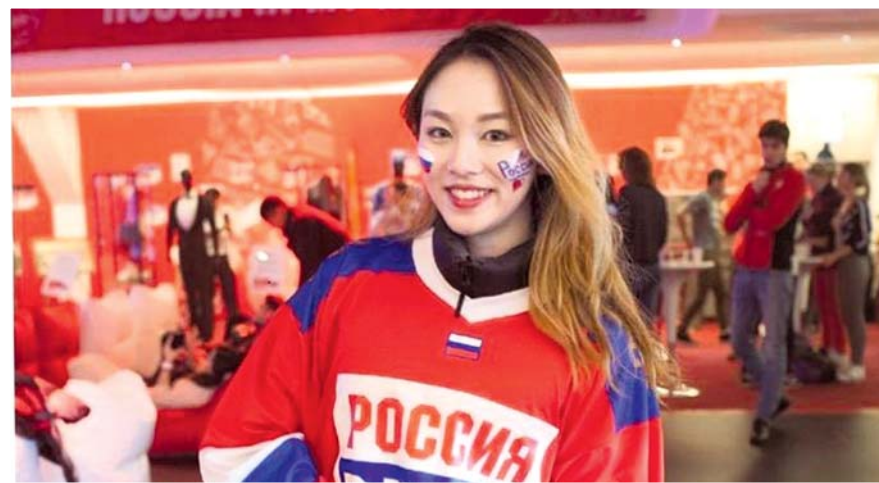


**Стр. 3-5**



## **ИХ ЖДУТ ВЕЛИКИЕ ДЕЛА**

Бизнес-клуб КИМЧИ и Объединение корейских бизнес-клубов участвует в стратегических проектах Ленинградской области ..... стр. 8-9



## **ПОПУЛЯРНАЯ БЛОГЕРША ПОЛЮБИЛА РОССИЮ**

Но вопреки легендам не встретила здесь ни одного медведя ..... стр. 7

В июне прошлого года «РК» рассказали о первом в истории визите делегации российских корейцев в столицу Яньбяньского корейского автономного округа городе Ёнгиль (Яньцзи, КНР). Тогда по итогам встреч председатель Общероссийского объединения корейцев (ООК) Василий Цо и председатель Ассоциации предпринимателей корейской диаспоры КНР Пхё Сонг Рё подписали Соглашение о сотрудничестве.

Стороны средствами народной дипломатии обязались способствовать сохранению мира и безопасности в Северо-Восточной Азии и экономическому развитию дальневосточного региона, укреплению мира и дружбы между народами России, Китая, Северной и Южной Кореи. А также совместно сохранять и развивать культуру, традиции и обычаи корейцев, проживающих в России и Китае.

Не прошло и года, как единокровные из Китая приехали с ответным визитом в Москву. 23 апреля в офисе ООК принимали китайских гостей.

## СОТРУДНИЧЕСТВО

## ВПЕРВЫЕ В РОССИИ!



И это стало историческим событием – на уровне делегаций это произошло впервые.

Группу возглавлял исполнительный директор Ассоциации корейских предпринимателей Китая, председатель отделения в Пекине Ким Ичжен. Вместе с ним приехали председатель Общественного объединения китайских корейцев в Республике Корея Ким Сон Хак, а также члены ассоциации директор компа-

нии по производству продукции из женьшеня Бен Ен Гван, ветеран госслужбы Чхве Ченг Джи, координатор молодежного движения, предприниматель Ким Джин, служащая авиакомпании Чхве Ю Дин.

Приветствуя гостей, председатель ООК Василий Цо сказал, что на фоне сложных отношений и разногласий между Россией и США, Китаем и США связи и контакты между Россией, Китаем и обе-

ими Кореями на всех уровнях будут только расширяться.

В том числе и на уровне народной дипломатии. В глобальных политических и экономических процессах зарубежным корейцам и, прежде всего, китайским и российским корейцам, надо найти свою нишу, свой маленький ручеек...

И эта историческая встреча, надеемся, положит начало дружбе и сотрудничеству как

китайских и российских корейцев, так и народам стран, гражданами которых они являются.

В свою очередь Ким Ичжен сказал, что в группе не случайно оказался проживающий в Южной Корее Ким Сон Хак. Сегодня из 2 миллионов китайских корейцев 700 тысяч живут и работают на исторической Родине. У нас общие истоки и ценности, которые будут жить вечно. Поэтому

## СПРАВКА «РК»

Яньбянь-корейский автономный округ образован в 1952 году. Территория составляет 42 700 км<sup>2</sup>. Граничит с КНДР и РФ. Население – 2 184 000 человек, из них корейцев в настоящее время около 33%. (В 1952 году доля корейцев в автономном округе составляла 60%). Столицей округа является город Яньцзи, в котором на сегодняшний день проживает 500 000 человек, из них около 300 000 – корейцы. Кстати, территория Яньбянь-корейского автономного округа сопоставима с территорией Московской области и составляет примерно 40 % территории Республики Корея.

Ким Сон Хак является председателем комитета корейцев проживающих в обществах китайских корейцев в Корею. Это самая авторитетная в Южной Корее организация, куда входят выходцы из Китая.

Российские и китайские корейцы – как родные братья. Наши жизненные пути очень схожи.

(Окончание на 10-й стр.)

## ФОРУМ

## ДИАЛОГ РОССИЯ – РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

26 апреля 2018 года в телекоммуникационном центре «Газпром космические системы» в Щелково состоялась заседание рабочей группы «Экономика, торговля и ресурсы» форума гражданских обществ «Диалог Россия – Республика Корея».



Рабочую группу возглавляют В.А. Голубев, заместитель председателя правления ПАО «Газпром», и господин Чхе Ук, профессор университета Кёнхи, экс-директор Корейского института по внешнеэкономической политике (КИЕР). Члены рабочей группы – представители деловых кругов России и Республики Корея, заинтересованные в укреплении и дальнейшем развитии экономических отношений двух стран.

Темами дискуссии стали российско-корейское сотрудничество в области передовых технологий и освоении крайнего Севера, в том числе Северного морского пути, а также

использование космических технологий в экономике и промышленности.

Участники мероприятия ознакомились с инфраструктурой «Газпром космические системы» и возможностями компании в области спутниковых телекоммуникаций и дистанционного зондирования Земли. Значительный интерес вызвали технологии аэрокосмического мониторинга объектов топливно-энергетического комплекса, разработанные «Газпром космические системы» и применяемые в интересах компаний Группы Газпром.

На следующий день рабочая группа из Южной Кореи посетила офис Общероссийского

объединения корейцев, где встретилась с руководством, членами правления и активом общественной организации.

Состоялся углубленный обмен мнениями по многим вопросам, касающимся взаимоотношений российских корейцев с исторической Родиной, их истории, настоящего и будущего.

Особого внимания, по мнению председателя ООК Василия Цо, требуют со стороны Южной Кореи вопросы правовой и социальной защищенности десятков тысяч российских соотечественников, которые сейчас являются частью трудовой миграции.

Проживание и работа в стране далеких предков выявили многие проблемы русскоязычных корейцев, проживающих на пространстве бывшего СССР. Это, в первую очередь, утрата языка, обычаев, традиций, культурного наследия. Сохранить свою национальную идентичность, а тем более более преумножить её – задача непосильная для самих российских корейцев. Хотя они прилагают для этого немало усилий.

Требуется государственная поддержка: и России, и Кореи. Василий Цо напомнил гостям, есть прецедент российских немцев. Они, как и корейцы, составляют заметную общность в

## СПРАВКА «РК»

«Диалог Россия – Республика Корея» (ДРПК) – форум гражданских обществ России и Республики Корея. Форум был создан в 2010 году по инициативе Президентов Российской Федерации и Республики Корея.

«Диалог Россия – Республика Корея» является открытым и широким форумом для обсуждения актуальных общественных вопросов, а также вопросов российско-южнокорейских отношений. Его основная задача – налаживание конструктивного диалога между представителями всех сфер общественной жизни двух стран, что позволяет создать прочную основу для сотрудничества. Форум призван стать воплощением добрососедского сотрудничества двух стран и способствовать установлению более тесных контактов в сферах общества, государства, промышленности и науки. Деятельность «Диалога Россия – Республика Корея» осуществляется в шести основных направлениях: «Экономика, торговля, экология и ресурсы», «Политика и международные отношения», «СМИ и гражданское общество», «Образование и наука», «Культура и искусство», «Молодежный диалог». Для подготовки мероприятий форума с каждой стороны сформированы шесть постоянно действующих рабочих групп.



России и связаны историческими узами с Германией.

Как известно, многие годы эффективно действует российско-немецкая целевая программа «Развитие социально-экономической и культурной базы возрождения российских немцев». Она оказала суще-

ственное позитивное влияние на развитие их этнокультурной самобытности, способствовала снижению межнациональной напряженности и ослаблению эмиграционных настроений.

Опыт могла бы взять на вооружение Южная Корея. Несмотря на относительную

малочисленность, трудовой интеллектуальный и человеческий потенциал русскоязычных соотечественников мог бы, в первую очередь, стать прочным связующим звеном между Россией и Корейским полуостровом.

«РК»

РК («Российские корейцы») №4 (177), апрель 2018

Учредители – журналисты редакции  
Издатель – Общероссийское объединение корейцев (ООК)

Свидетельство о регистрации ПИ №77-3553  
выдано 31 мая 2000 г. Министерством печати РФ  
Лауреат Всероссийского конкурса «СМИротворец-2009» за лучшее освещение темы межэтнического взаимодействия народов России и их этнокультурного развития

Главный редактор – Валентин Чен  
Заместитель главного редактора – Эльза Бажора  
Заместитель гл. ред. по связям с общественностью – Моисей Ким

Специальный корреспондент – Марина Семенихина  
Корреспондент в Санкт-Петербурге – Георгий Ким  
Дизайн, верстка – Кермен Надбитова

Тел.: +7 (495) 787 42 37  
e-mail: gazeta-rk@mal.ru  
www.gazeta-rk.ru  
Тираж 5000 экз.; заказ № 1680-2018  
Отпечатана в АО «Красная Звезда»

# ОПТИМИЗМ, РОЖДЕННЫЙ САММИТОМ



**Герман КИМ, доктор исторических наук, профессор, директор центра корееведения КазНУ им. Аль Фараби, директор Центра по исследованию и сотрудничеству с Центральной Азией университета Конгук (Сеул)**

Корейский полуостров оказался на прошлой неделе в эпицентре мировых новостей. Прошедший саммит Мун Чже Ина и Кима Чен Ына подтвердил предположения, что он обязательно состоится. В неизбежности этой встречи сыграли вполне понятные обстоятельства и причины, сложившиеся по обе стороны 38-ой параллели.

Предвиделись также основные результаты межкорейского саммита, поэтому по большому счету ничего сверхъестественного не произошло. Хотя оспаривать историчность и значимость этой встречи не приходится, хотя бы потому, что его успешное завершение открыло дорогу для следующих саммитов ожидаемых в ближайшей перспективе.

Сначала состоится встреча Муна и Трампа, затем встреча глав Южной Кореи, Китая и Японии, а наконец – Трампа и Ким Чен Ына. Окончательные результаты нынешнего этапа решения корейского вопроса можно будет подвести лишь по завершению этой четверной цепочки саммитов: А (Муна и Кима), В (Муна и Трампа), С (Муна, Синь Цзиньпина и Абе) и D (Трампа и Кима).

Если оставшийся триплет саммитов повторит успех состоявшейся премьерной межкорейской встречи в верхах, то тогда можно будет о действительном «начале новой истории». Как в спортивном тройном прыжке победа во многом зависит от результата стартового скачка. Саммит А прошел весьма успешно, можно сказать, что он превзошел оптимистические ожидания.

Небывалое число мировых информационных агентств, крупнейших телекомпаний и ежедневных газет с миллионными тиражами освещали встречу глав двух разделенных корейских государств, находившихся

в течение последнего десятилетия в острейшей конфронтации.

Внимательный и многократный просмотр репортажей из Пханмунджома и Дома мира, а также комментарии южнокорейских и иностранных экспертов: ученых-международников и политологов, государственных деятелей и дипломатов, журналистов и общественников дали богатую пищу для размышлений о том, как происходил саммит и каковы его главнейшие итоги.

Тщательно продуманная символика нынешнего саммита может стать предметом специального изучения: «незапланированный» переход Мун Чже Ина на северокорейскую территорию, совместное (взявшись за руки) возвращение на Юг, габариты овального стола переговоров (2018 см в длину и 1953 см в ширину), кресла для глав корейских государств, украшенные картой-

не прочь привлечь на себя толику внимания. Значимость ее фигуры в северокорейском руководстве теперь уже ни у кого не вызывает сомнения.

Если взять в сухом остатке итог саммита, то это подписанная Пханмунджомская декларация, которая пока остается очередным протоколом намерений установить «мир и процветание на Корейском полуострове», «начать новую эру мира», денуклеаризовать Корейский полуостров и официально положить конец Корейской войне.

В документе, названном «Пханмунджомская декларация за мир, процветание и объединение на Корейском полуострове», обе страны поклялись прекратить враждебные действия друг против друга.

Однако решение ключевой проблемы – полного и окончательного ядерного разоружения Северной Кореи (отказ от производства, хранения

## КСТАТИ

### Путин обсудил с президентом Южной Кореи договоренности с Пхеньяном

29 апреля Президент Владимир Путин и его южнокорейский коллега Мун Чжэ Ин в телефонном разговоре обсудили итоги межкорейского саммита и договоренности с Пхеньяном, сообщает пресс-служба Кремля. Президент Южной Кореи подробно проинформировал об итогах своей встречи в Пханмунджоме с лидером КНДР Ким Чен Ыном. Лидеры двух государств также позитивно оценили договоренности, достигнутые на встрече. А Путин подтвердил готовность России и дальше помогать налаживанию взаимодействия между Сеулом и Пхеньяном.

силуэтом единой Кореи; шутка про пхеньянскую лапшу и обещание не будить южнокорейского президента стартапами ракет спозаранку, посадка сосны в смесь почвы из острова Чечжу и горы Пэкту, полив саженца из Хангана и Тэдонгана, и, конечно же, объятия после подписания Пхеньянской декларации.

Безусловно, что Ким Чен Ын оказался в центре всеобщего внимания, так как он более «таинственный и загадочный» персонаж, нежели чем его южнокорейский коллега, фигура публичная как внутри страны, так и на международной арене.

Под пристальным наблюдением оказалась также сестра северокорейского лидера, впрочем, она сама была

и использования ядерного арсенала) – пока еще только предполагается.

Время с момента подписания договора и до реального исполнения может растянуться в лучшем случае на несколько лет. Эксперты просчитывают возможность влияния каждой из стран б-стороннего переговорного процесса и их заинтересованность в сохранении статус кво на Корейском полуострове или в перспективе его объединения. Происходящие переговорные процессы показали, что два игрока – Япония и Россия, по своей воле или нет, оказались на скамейке запасных. Голоса из Токио и Москвы почти не слышны.

Прагматики считают, что вопросы, связанные с северокорейской

## ПРЯМАЯ РЕЧЬ

### ИТОГИ, ПРОГНОЗЫ

**Владимир БЕЙК, президент ассоциации корейских культурных центров Дальнего Востока**

Современная история развития и сосуществования Корейского полуострова знает 14 президентов Республики Корея и трёх глав государств Северной Кореи. И все декларировали, что мы один народ, одна культура и необходимость объединения.

И сколько было позитивного и трагического на этом пути с 1945 года! То, что произошло и происходит сегодня, – несомненно, значимый прорыв! Весь мир ждёт дальнейшего развития взаимоотношений, нацеленных на мирное демократическое объединение Кореи.

Мы, российские корейцы, как представители народной дипломатии, желаем народам нашей исторической родины и их лидерам мудрости, терпения и последовательности в реализации чаяний народов и Севера, и Юга – объединения страны!

**Андрей ЛАНЬКОВ, профессор Сеульского университета Кунмин**

Как и ожидалось, саммит носил очень символический характер. Приняты многие важные и полезные решения, однако по самым важным вопросам их не было по объективным причинам. Хотя нынешнее руководство Южной Кореи заинтересовано и в решении ядерной проблемы КНДР, и в активизации экономического сотрудничества с Пхеньяном, но не может этого сделать.

Ядерную проблему по сути КНДР может обсуждать только с США, а экономическое сотрудничество и отмену санкций – Совет Безопасности ООН, где опять же основную роль будут играть Соединенные Штаты, а также некоторые другие мировые державы. Юг и Север сейчас заинтересованы в снижении напряженности, сближении, что и позволило создать хорошую атмосферу.

И Мун Чжэ Ин и Ким Чен Ын искренне старались достичь каких-то успехов и в рамках наложенных ограничений им это удалось. Мун же имеет моральное право съездить в КНДР, так как Ким побывал в Южной Корее. Но, повторюсь, самые главные и наиболее сложные и проблемные вопросы КНДР может обсуждать только с США,

а потому надо ждать американо-северокорейского саммита.

**Ким Ен Ун, ведущий научный сотрудник Центра корейских исследований Института Дальнего Востока РАН**

Успешная встреча и переговоры руководителей КНДР и РК заслуживают всяческой поддержки еще по одной важной причине. Российские кореееды всегда говорили своим коллегам из РК, да и на международных конференциях исследователям других стран, что решение корейской проблемы, как написано в важнейших совместных заявлениях должно быть решением самих корейцев.

Нечего бегать по всему свету и жаловаться на соседа и просить надавить на него, осудить, наложить санкции и так далее. Прошедшая встреча показала, что новое руководство Южной Кореи понимает значение именно усилий самих корейцев для решения проблем Корейского полуострова. А если они твердо будут придерживаться этой линии, то никакие внешние силы не смогут им помешать нормализовать отношения и постепенно поэтапно продвигаться к той или иной форме объединения или тесного сотрудничества.

**Игорь МОРГУЛОВ, заместитель министра иностранных дел России**

Особое значение имеют подтверждение Пхеньяном и Сеулом стремления к поэтапному разоружению и денуклеаризации полуострова, а также обращение к международному сообществу за содействием в реализации этой цели. Все это, безусловно, заслуживает высокой оценки и поддержки с российской стороны.

Полагаю, итоги саммита в Пханмунджоме способны оказать благотворное воздействие на атмосферу подготовки встречи Ким Чен Ына и Дональда Трампа. Если лидерам КНДР и США удастся закрепить успех межкорейского саммита, выработать взаимоприемлемую формулу поэтапного снятия обоюдных озабоченностей, то это стало бы существенным продвижением в решении существующих на полуострове проблем. Однако, думается, что процесс американо-северокорейского, как, впрочем, и межкорейского, сближения потребует еще немало времени и терпения.

ядерной и ракетной программой, могут быть разрешены только на встрече Ким Чен Ына с президентом США Дональдом Трампом, проведение которой всё ещё в стадии обсуждения.

После телефонного разговора Трампа с Мун Дже Ином он отметил в Твиттере «Все идет хорошо, время и место встречи с Северной Кореей устанавливаются». Трамп поддержал решение глав двух корейских государств, сказав: «Корейской войне надо положить конец!».

Скептики призывают не строить иллюзий насчет Ким Чен Ына, который вряд ли решится на политическое самоубийство и гибель северокорейского режима и не намерен

отказываться от ядерной кнопки. Предполагается, что он будет настаивать на денуклеаризации не только Севера, а всего Корейского полуострова, то есть на устранении американского ядерного зонга над Южной Кореей, на что Трамп вряд ли согласится.

Оптимисты считают, что 27 апреля вошел в новейшую историю межкорейских отношений, как день, который начался с рукопожатия и закончился объятиями глав двух корейских государств. Это добрый знак для будущего Корейского полуострова, всего 80-миллионного корейского народа, включая зарубежных корейцев, в том числе и 500-тысячную диаспору корейцев СНГ.

# ПОЛИТИКА МУН ЧЖЕ ИНА НА КОРЕЙСКОМ ПОЛУОСТРОВЕ



한국문화원  
КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

## 1. МИРНОЕ СОСУЩЕСТВОВАНИЕ

**а.** Поскольку без мира невозможно обеспечить ни национальную безопасность, ни экономическое развитие, мирное сосуществование – это та задача и то будущее, которые мы должны претворять в жизнь в первую очередь  
**б.** Мирное сосуществование само по себе – это процесс движения к мирному объединению.

## 2. ОБЩЕЕ ПРОЦВЕТАНИЕ

**а.** Мы нацелены на создание через сотрудничество, в рамках которого Юг и Север оказывали бы друг другу помощь, Корейского полуострова, процветающего по обе стороны границы.  
**б.** Мы стремимся к созданию открытой зоны процветания, пребывание в которой было бы выгодно всем его членам, посредством не ограничения масштабов экономического сотрудничества границами Корейского полуострова, но распространением его на соседние государства Северо-Восточной Азии  
**с.** Нашей целью являются достижение и развитие мира и процветания в рамках добродетельного цикла мир-экономика.

ВИДЕНИЕ

## 1. РАЗРЕШЕНИЕ СЕВЕРОКОРЕЙСКОЙ ЯДЕРНОЙ ПРОБЛЕМЫ И УСТАНОВЛЕНИЕ УСТОЙЧИВОГО МИРА

**а.** Мы возьмем на себя ведущую роль и, сотрудничая с мировым сообществом, будем способствовать мирному разрешению северокорейской ядерной проблемы.  
**б.** Мы сменим продолжающееся более 60 лет нестабильное состояние перемирия состоянием прочного мира и обеспечим приход на Корейский полуостров реального, обслуживаемого надлежащими институтами мира.

## 2. РАЗВИТИЕ УСТОЙЧИВЫХ МЕЖКОРЕЙСКИХ ОТНОШЕНИЙ

**а.** Мы будем верны и будем и далее развивать существующие ныне договоренности, заключенные Югом и Севером – Совместное коммюнике от 4 июля, межкорейское базовое соглашение, Совместная декларация от 15 июня, Декларация 4 октября, подписанная на переговорах на высшем уровне.  
**б.** Мы разрешим разногласия, существующие в нашем обществе относительно вопроса объединения и политики правительства в отношении КНДР, и, добившись понимания со стороны народа, сформируем национальный консенсус.

## 3. СОЗДАНИЕ НА КОРЕЙСКОМ ПОЛУОСТРОВЕ НОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА

**а.** Мы создадим единый рынок, в котором будут, сосуществовая, процветать и Юг, и Север, породим новую движущую силу экономического роста и, таким образом, создадим экономическое сообщество совместного процветания Юга и Север.  
**б.** Созданием трех экономических поясов, которые соединят не только Южную и Северную Корею, но и окружающие их страны, мы создадим на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии новый экономический порядок мира и процветания. Три пояса: окружной восточный морской (энергетический и природно-ресурсный), окружной западный морской (транспортный, логистический и индустриальный), пограничный (экологический и туристический).

ТРИ ЦЕЛИ



**Политика Мун Чжэ Ина в вопросе о Корейском полуострове – это всесторонний план того, каким образом Корейский полуостров будет строить свое будущее, прежде всего, в сфере отношений Юга и Севера, а также достижения мира и объединения, создания Новой экономической карты.**

Правительство Мун Чжэ Ина будет добиваться осуществления этой политики посредством привлечения к участию в ней народа, посредством укрепления с ним интерактивной связи.

В процессе ее проведения правительство будет активно сотрудничать и с Северной Кореей, и с международным сообществом.

## МИР, О КОТОРОМ МЕЧТАЕТ ПРЕЗИДЕНТ МУН ЧЖЭ ИН

Я сделаю все возможное для достижения мира на Корейском полуострове. При необходимости я вылетю в Вашингтон. Я поеду в Пекин и Токио, при обеспечении таких условий, я поеду в Пхеньян. Если это нужно для установления мира

на Корейском полуострове, я сделаю все, что в моих силах. - Цитата из инаугурационной речи Президента Мун Чжэ Ина от 10 мая 2017 г.

Президент на своем опыте испытал результат раскола страны. Он родился 24 января 1953 года в простой деревенской семье в Кочже, провинции Кёнсанбукдо. Его родители вынуждены были поки-

нуть родной город во время Корейской войны. Детство Мун Чжэ Ина прошло в голоде и бедности. «Мать и отец думали, что мы уезжаем из родных мест всего на 2-3 недели. Так началась на Юге новая жизнь без каких-либо родственных связей и подготовки к жизни на чужой земле. Моя семья страдала от бедности, но мое сердце и по сей день

сжимается от того, что мой отец потерял половину жизни из-за раскола страны и войны».

Отец Мун Чжэ Ина всю жизнь тосковал по родине, и узнав о приезде в Сеул первой делегации из Северной Кореи, радовался как никто другой: появилась надежда, что вот-вот произойдет объединение и он сможет вернуться на родину, но



покинул этот мир, так и не узнав о судьбе своих родителей. Мун Чжэ Ин стал свидетелем тяжелой судьбы вынужденного беженца, потерявшего в перипетиях судьбы.

## ВСТРЕЧА ЧЕРЕЗ 50 ЛЕТ

В июле 2004 в горах Кымгансан состоялась 10-ая встреча разделенных семей Северной и Южной Кореи. Тогда мать Мун Чжэ Ина впервые за 50 лет встретила свою сестру. Мать плакала, обнимая единственного оставшегося на Севере родного человека. Время тоски было долгим, но момент встречи оказался мгновением. После проведенной в октябре 2015 года встречи разделенных семей приостановили.

Вступив в должность президента в мае 2017 года, Мун Чжэ Ин активно продвигал предложение по Северной Корее и дипломатический курс в соответствии с принципом «мирного урегулирования ядерной проблемы Северной Кореи». Благодаря Зимним Олимпийским играм в Пхёнчане, между Севером и Югом состоялся диалог.

Прежде всего, Мун Чжэ Ин – сын вынужденного беженца, желающий найти корни родного дома матери в Хыннаме, Северной Корее, и отвезти туда свою маму, которой уже больше 90 лет. Прежде всего, он – молодой парень, давший себе обещание, глядя на фото просторов плато Кэма, что когда-нибудь пройдет пешком по этим местам. Мун Чжэ Ин – адвокат по правам человека, желающий на безвозмездной основе помогать жителям Северной Кореи, которые после объединения могут столкнуться с трудностями новой экономической системы. В настоящем же Мун Чжэ Ин – действующий Президент, мечтающий открыть новый путь к миру на Корейском полуострове, решив ядерную проблему Северной Кореи и установив мир на Корейском полуострове.

**1. ПОЭТАПНЫЙ КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД**

а. Северокорейская ядерная проблема будет решаться поэтапно (ядерное замораживание – полная денуклеаризация) совмещением санкций/давления и проведения диалога.

б. В процессе решения северокорейской ядерной проблемы мы будем добиваться установления мира на Корейском полуострове и искоренения угрозы безопасности через улучшения отношений с Северной Кореей и мировым сообществом.

**2. ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ВОПРОСОВ ОТНОШЕНИЙ ЮГА И СЕВЕРА И СЕВЕРОКОРЕЙСКОЙ ЯДЕРНОЙ ПРОБЛЕМЫ**

а. В решении северокорейской ядерной проблемы и улучшении отношений Юга и Севера мы будем действовать в рамках схемы добродетельного круга, взаимно дополняя выполнение этих двух задач, не ставя одну на первое место, а вторую на второе, или не уделяя внимание лишь одной из них.

б. Мы сможем играть ведущую роль и на многосторонних переговорах по разрешению северокорейской ядерной проблемы, лишь добившись создания каналов диалога и сотрудничества между двумя Кореями.

**3. ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСТОЙЧИВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ИНСТИТУЦИАЛИЗАЦИЕЙ**

а. Мы обеспечим последовательный характер политики в отношении Северной Кореи путем заключения на основе всенародного консенсуса Национального соглашения об объединении.

б. Мы планируем заключение Межкорейского основного соглашения с целью введения в состав права имеющихся межкорейских соглашений и с целью придания им соответствия изменившейся ситуации, тем самым установим устойчивые межкорейские отношения.

**4. СОЗДАНИЕ ФУНДАМЕНТА МИРНОГО ОБЪЕДИНЕНИЯ ЧЕРЕЗ ВЗАИМОВЫГОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

а. Мы остановим этническую гомогенность и возродим единую национальную общность Юга и Севера через расширение межкорейского обмена и сотрудничества в различных сферах.

б. Мы будем стремиться к естественному объединению через процесс сосуществования и совместного процветания Юга и Севера, возрождения национальной общности.



**1. ВЕДУЩАЯ РОЛЬ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ**

Будучи стороной, непосредственно заинтересованной в решении проблемы Корейского полуострова, мы возьмем на себя исполнение усилий, направленных на примирение и сотрудничества Юга и Севера, достижение мира и процветания на Корейском полуострове.

**2. УКРЕПЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

Мы будем в надежном союзе с США, развивая оборонную мощь страны, постоянно поддерживать полную боевую готовность к защите страны, благодаря чему сможем сдерживать провокационные действия Северной Кореи и обеспечить мир на Корейском полуострове.

**3. ВЗАИМНОЕ УВАЖЕНИЕ**

Мы будем развивать основанные на взаимном уважении взаимовыгодные диалог, обмен и сотрудничество и создадим общность процветания Юга и Севера.

**4. ВЕДУЩАЯ РОЛЬ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ**

Мы институциализируем участие в решении политических вопросов и диалог с разнообразными субъектами права – Национальным собранием, органами местного самоуправления, общественными организациями и экспертами и будем решать вопросы объединения и политики в отношении Северной Кореи на основе национального согласия и консенсуса.

**5. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

Мы будем, занимая позицию открытости, развивать сотрудничество с международным сообществом.





# ЯЗЫК МОЙ – ДРУГ МОЙ

**В последние годы процесс миграции в Республику Корея из России и стран Центральной Азии обретает все более интенсивный характер. Интерес к Корее со стороны самих мигрантов совпадает и с нынешней политикой поощрения иммиграции, что связано с демографическим кризисом внутри страны.**

**Ключевым фактором успешной адаптации является языковая проблема считает автор публикации языковед Жанна ТЕН (Тен Ен Сун).**

С какими проблемами сталкиваются наши соотечественники, ориентирующиеся на долговременное пребывание в Корее, а в предельном случае и на натурализацию?

Самая главная проблема – незнание корейского языка. Из-за языковой некомпетентности дети наших сограждан отстают от своих сверстников по степени усвояемости учебного материала.

Во-вторых, это трудности вхождения детей в детский коллектив. Особенно это касается детей, которые присоединяются к учебному процессу на средней или старшей ступенях школьного образования. Очень часто доводилось слышать жалобы от родителей, что даже если ребенок и все понимает и отвечает академическим требованиям (родился в Корее или ходил в корейские дошкольные учреждения), он не может найти друзей и чув-

ствует себя одиноким, потому что является просто «другим».

В последнее время в крупных городах создаются центры для иностранных детей, государство финансирует программы повышения квалификации по специальности «Преподавание корейского языка как иностранного».

Например, в Сеуле открылась школа для детей из мультикультурных семей. В школах Пусана и Кимхэ, где больше всего проживают выходцев из стран СНГ, открыт класс адаптации, где специально для детей, родным языком которых является не корейский, учителя проводят дополнительные занятия и даже пытаются ввести кружок русского языка. Но самое главное, администрация школы и учителя формируют у местных детей гуманное и толерантное отношение к детям других национальностей и культур.

Таким образом, очевидным становится необходимость

создания такой культурно-просветительской площадки, где могли бы быть совмещены две, как кажется на первый взгляд, противоположные тенденции: с одной стороны, диктуемые процессами глоба-

точного способа разрешения культурного конфликта.

Наша миссия – это продвижение лучших российских образовательных традиций, с одной стороны, и одновременно обучение языку страны

**В школах Пусана и Кимхэ, где больше всего проживают выходцев из стран СНГ, открыт класс адаптации, где специально для детей, родным языком которых является не корейский, учителя проводят дополнительные занятия.**

лизации, интеграции и интернационализации, с другой – направленные на сохранение этнокультурной самобытности.

Именно такое глубокое понимание этой проблемы сподвигло нас на создание нового проекта «Русская Гимназия» в Пусане, как некоего промежу-

проживания с целью более безболезненной интеграции в будущем, с другой стороны.

Именно такой симбиоз образовательного стандарта дает возможность детям, начиная с детского сада, осваивать школьную программу на родном «русском» языке и изучать

корейский язык одновременно, причем не только для формирования «коммуникативной компетенции», то есть чтобы понимать и изъясняться с носителями языка, но и для поступления в будущем в ВУЗы Кореи, где требуется как минимум 4-й уровень владения языком (ТОPIK).

Нашими учителями являются носители корейского языка, в качестве учебных пособий привлечены разработки для детей-иностранцев. Начиная с 5 класса мы используем УМК, разработанный российскими корееведами Л. А. Ворониной), которая приезжала в нам с визитом.

Обязательным предметом в нашей гимназии является изучение культуры Кореи, знакомство с историей и традициями страны. Для обеспечения более глубокого понимания этот предмет преподается на русском языке.

А также при нашей гимназии успешно начали реализовываться программы обучения корейскому языку и для взрослых. Преподаватель корейского языка (носитель русского языка) объясняет фонетические, грамматические и синтаксические явления изучаемого языка через призму родного русского.

Для детей же, которые обучаются в корейских и интерна-

циональных школах, стартовали программы русского языка как семейного и русского как иностранного по субботам. Руководствуясь опытом русских школ за рубежом и требованиями, предъявляемыми к тестированию детей-билингвов в Институте русского языка им. А.С. Пушкина, кроме основных курсов «Русский язык» и «Литература» нами были введены курсы «Русский в рифму» о знаменитых поэтах, «Путешествуем по России» о городах, «История Отечества», «Народные промыслы», «Скорописание на русском языке» и другие программы и технологии. Набирают популярность занятия в хореографическом кружке. Наши дети уже приглашены выступить на фестивале мультикультурных детей в Пусане, а также на Christmas Bazaar, организованном BIWA (Ассоциацией женщин-иностранок в Пусане).

Очень важным является позиция наших сограждан. Скоординированное совместное участие властей, образовательных просветительских центров для русскоязычных граждан в других городах Кореи, а также информационные порталы могли бы стать первым и весьма важным шагом к успешному решению проблемы языковой и социокультурной адаптации русскоязычных мигрантов в Корее, а также формированию взаимного уважения культур и взаимодействия на основе диалога между странами.

## 10 ВОЛШЕБНЫХ ДНЕЙ

**По традиции, которая берет начало с 2012 года, учащиеся московской школы №1231 имени В.Д.Поленова и школьники из высшей школы иностранных языков из города Ульсана (Республика Корея) принимают участие в образовательной и культурной программе «Знакомство. Диалог. Перспектива».**

В начале этого года мы снова принимали наших корейских друзей. Несмотря на то, что на московской земле программа осуществляется уже в четвертый (!) раз и большинство мероприятий программы стали своего рода «традиционной классикой», сейчас многое было впервые.

Впервые в программе принимала участие директор ульсанской школы О Мал Ле. Забегая вперед, скажем, что на церемонии подведения итогов нам было очень приятно слышать её слова благодарности и высокую наших усилий по организации и проведению программы.

Впервые мы сделали короткую, но исключительно яркую и содержательную вылазку в Санкт-Петербург. Конечно, всего за два дня невозможно посмотреть даже малую часть этого замечательного города, но корейские школьники обещали в скором будущем вернуться в Северную столицу уже в ранге студентов и обязательно наверстать упущенное.

Отличная идея! Удивительная встреча произошла в рамках мероприятия, посвященного зимним Олимпийским играм в корейском городе Пхёнчхане. У нас в гостях побывали легенды советского и российского спор-

та – трёхкратная олимпийская чемпионка Галина Евгеньевна Горохова и первый советский олимпийский чемпион по бобслею Владимир Козлов. Традиционная встреча в Посольстве Республики Корея в Российской Федерации на этот раз достигла более высокого «дипломатического ранга»: встречу лично проводил Чрез-

вычайный и Полномочный Посол У Юн Гын.

Впервые мы посетили знаменитую московскую корейскую школу №1086 и познакомились с её легендарным директором Нэлли Николаевной Эм.

Не менее заметный след оставили и те мероприятия, которые уже осуществля-



С участниками фольклорного центра «Русские начала» в палатах Аверкия Кириллова



В Петербурге

лись в программах 2012-2016 годов, но стали ещё более содержательными и яркими: традиционная «встреча на Песках» с директором нашего образовательного комплекса Викторией Викторовной Тиуновой, искромётный мюзикл «Репка» в исполнении четвертого класса, короткий, но незабываемый урок русского языка с непревзойдённой Ириной Николаевной Калининой, мастер-класс «Русский традиционный женский костюм» от замечательного фольклорного центра «Русские начала» и многое, многое другое.

Даже сама природа в эти дни была «на нашей стороне»: такой изумительной, волшебной погоды, которая сопровождала нас во время поездки в старинный Сергиев Посад, не помнят даже старожилы!

Расставались, как всегда, с грустью, но, опять же, по нашей старой и доброй традиции в самом конце программы мы не «закрывали» её, а торже-

ственно открыли новую программу «Знакомство. Диалог. Перспектива-2019».

Всё хорошее когда-нибудь продолжается! Во время подведения итогов программы было сказано много тёплых слов с обеих сторон.

Но, наверное, самым главным мнением участников, самым главным итогом программы стало то, что она объединила вокруг себя многих людей: корейцев и россиян, школьников и их семьи, людей самых разных возрастов и профессий, всех, кому это интересно, кто с душой относится к своему делу, кто готов активно участвовать в диалоге наших стран, кто готов дружить и развиваться вместе.

Программа «Знакомство. Диалог. Перспектива» всегда открыта для новых участников и идей, она всегда продолжается, всегда вместе с нами на корейской и российской земле.

**Аркадий САРАВАЙСКИЙ,**  
руководитель проекта

# КЮНХА МИН: РУССКИЕ ЛЮДИ БОЛЕЕ ОТКРЫТЫ, И ЗДЕСЬ МЕНЬШЕ УСЛОВНОСТЕЙ



Молодое поколение не смотрит телевизор, оно живет, общается, учится, развлекается в интернете. Самый популярный способ получить информацию – посмотреть видео на Youtube. Корреспондент нашей газеты встретила блогера, ютубера, путешественницу и просто активной девушкой Кюнхой, которая ведет канал Kyungha MIN, где она рассказывает забавные моменты о русских и корейцах, о наших различиях, общих чертах.

**К**юнха родилась в Южной Корее, выучила русский язык, приехала в Россию и искренне полюбила нашу страну. Она очень позитивная и милая девушка, успевшая побывать уже более, чем в 50-ти странах, но подарившая своё сердце нашей стране. Её радует, что русские мужчины любого возраста очень заботливые, впечатляют русские традиции, такие как: слушать речь Путина на Новый год или отмечать три дня свадьбы и всё время пить алкоголь. Кюнха также успевает сотрудничать с косметическими компаниями и организовывать медицинские поездки в Корею.

- Расскажи, чем ты сейчас занимаешься?

- Веду российско-корейский блог, где разрушаю стереотипы о наших народах, еще и занимаюсь косметикой в Питере, Владивостоке, Москве, а также участвую в организации российско-корейских фестивалей культуры.

- О чем ты рассказываешь в своем блоге?

- Я веду видеоблог на русском языке с корейским приятелем – это позволяет рассмотреть интересные моменты с разных сторон и узнать мужскую точку зрения о них. Рассказываем о России корейцам, о Корее русским. Также я часто вспоминаю опыт и впечатления о жизни в России, когда я здесь училась и жила.

- О чем ты рассказываешь русским про Корею?

- В основном о том, что сейчас популярно – про косметику, К-поп, про еду и культуру. Например, в еде сейчас очень актуальная европейская кухня. Многие думают, что мы едим только рис и лапшу, а на самом деле мы часто заказываем пиццу и вообще ходим в итальянские рестораны. А еще корейцы – фанаты

кофе, они пьют его литрами. В пиковые часы в кофейнях не найти места. А где кофе, там и десерты – они любят и французскую выпечку, и традиционные европейские десерты.

- Затраты организацию тура большие, а группы не настолько популярны в России, поэтому не получается окупить поездку. Да и организовать сам тур (аренда зала, работа с таможней,

совочное место, на выходных здесь собирается творческая часть города, много различных перформансов, шумных компаний. Люди поют на улицах, есть много баров, средний возраст аудитории –

## По поводу Межкорейского саммита:

«Думаю, что я ещё во сне. Думала, что никогда этого не произойдёт! Я сейчас в России, но в этот раз мне немного жалко, что я в России, так как это просто чудесный момент для нашей страны! В течение 11 лет было трудно преодолеть границу, пройти 200 метров между Южной и Северной Кореей. Многие семьи были разделены. Мы – семья, единый народ. Мы очень скучали, выросли и старели, не видя друг друга. Мы действительно не могли общаться друг с другом и что-то знать о жизни соседей. Сейчас, надеюсь, я смогу рассказывать больше о Северной Корее в своём ютуб-канале».

- А какие тенденции сейчас в одежде в Корее?

- Я не вижу особой разницы между русскими и корейскими девушками в одежде, парни отличаются по стилю и опрятности. Корейские молодые люди больше следят за модой.

- Что еще можешь сказать про русских парней?

- Они обходительные, ухаживают, помогают тяжести донести, дверь открывают, внимательные, в Корее так не делают.

- Какую музыку сейчас слушают в Корее?

- Самые популярные, конечно, BTS, они сейчас завоевывают Америку, получают награды. Среди женских групп, наверное, TWICE.

- Почему известные исполнители из Кореи не приезжают в Россию?

оборудование) сложно. В Америке, где они уже себя зарекомендовали, все гораздо проще.

- Как раз хотела спросить про Америку в Корее. Когда смотришь новости и фильмы, можно увидеть очень много проамериканских тенденций. Так ли это?

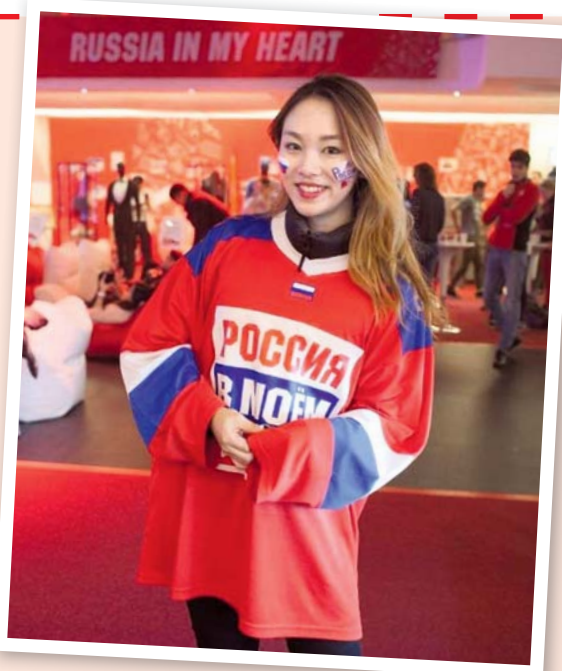
- Корея уже в течение тридцати лет испытывает активное влияние Америки на многие сферы жизни. К тому же нас проамериканский президент.

- А сами корейцы довольны таким положением дел?

- Они уже привыкли.

- Расскажи, пожалуйста, куда стоит сходить в Сеуле туристу?

- Есть три главных места для тусовок: первое – Хонгдэ (Hongdae) – молодёжное ту-



**Стереотипы корейцев относительно русских: то, что здесь нет лета, по улицам гуляют медведи. Еще русские – холодная нация, они не улыбаются и много пьют.**

22 года. Второй тусовочный район – Итэвон (Itaewon), там недалеко располагается американская военная база, поэтому здесь сосредоточена различная кухня и много американцев и европейцев. Третий, конечно, Каннам (Gangnam). Это район с историей, тут можно погрузиться в корейскую культуру и найти наиболее дорогие клубы и бары, где есть жесткий face-control. А вообще, лучше

## ИЗ БЛОГОВ КЮНХИ @MINKYUNGHA)

### Про путешествия

Я много путешествовала, была в 58 странах и 100 городах. Мне задают много вопросов, отвечаю на самые актуальные.

#### 1. Не боишься одна ездить?

Конечно, сначала очень боялась. Но не все хулиганы и gangstar! Даже когда ехала автостопом, обычно женщины-водители останавливаются.

#### 2. Где берешь деньги на поездки?

В течение полугода я потратила 1200\$. Использовала #Carpooling, спала в хостеле, иногда в очень хороших гостиницах. Находила новых друзей в кафе и музеях, останавливалась у них в семье. Еще, во время путешествия я писала блог, почитав мои статьи и вдохновившись ими, люди помогали мне деньгами.

#### 3. Проблем с общением, языком не было?

Я удивлена, что в очень многих странах люди понимают по-русски! В Восточной Европе почти везде понимают! В Сербии, в Албании и Германии говорят! Иногда общались, использовали bodylanguage (язык жестов).

#### 4. Какая страна больше всего понравилась?

Македония, Охрид. Люди там дружелюбные, я даже там хотела открыть хостел, поэтому договаривалась с хозяином.

#### 5. В каком самом опасном месте ты была?

Город Shashamane, Эфиопия. Я по ошибке попала туда, нашламузей Боба Марли, и прямо почувствовала опасность в воздухе. Нашла способ и быстро уехала.

#### 6. Что самое важное в чужой стране?!

Уверенность в себе! Не надо показывать, что боишься – тогда люди замечают, что я слабая. Просто наслаждайтесь. Я всегда первой начинаю знакомиться и заводить разговоры с местными жителями.

всего гулять по маленьким улочкам, и, конечно, зайти в кофейни.

- Давай теперь про обратную сторону. Насколько трудно устроиться русским в Корее?

- Меня часто об этом спрашивают в блоге и я не устаю повторять: обязательно необходимо знать язык, а также национальные особенности – без этого очень трудно в Корее жить.

- А как корейцы себя чувствуют в России?

- 3 года назад был установлен между Россией и Кореей безвизовый режим, поэтому корейцы охотно сюда едут изучать язык, узнавать культуру и строить свой бизнес. Самое простое – корейская еда, поэтому мои соотечественники часто открывают рестораны. Ну и, конечно косметика – появилось много специализированных магазинов.

- Мне нравятся интересные места в России, русские люди более открыты и здесь меньше условностей: я в России чувствую себя более свободной от рамок, не вижу давления со стороны общества. А еще люблю русскую кухню.

- Да? А что именно?

- Солянку, борщ, шашлык, селедку под шубой.

- Где бы ты хотела побывать в России и СНГ?

- В Якутии, Татарстане, Казани, в Крыму.

- Если говорить про музыку, каких русских исполнителей знаешь?

- Дима Билан, группа «Серебро», Егор Крид, Тимати, Анита Цой. Мне нравится музыка и слова, в корейском К-Поп, в основном, поют ни о чём, в России – душевные песни.

- Неужели? У нас совершенно обратное представление – российская поп-музыка ни о чем, а в К-Попесть смысл. Расскажи, чем ты занимаешься в данный момент?

- Я недавно начала проект с liveagaincis. Хотим с командой приглашать детей, которые не могут сделать операцию из-за недостатка денег, из России и из стран СНГ в Корею! Я, как блогер, получаю много сообщений: «Помоги, пожалуйста, ребенку». Многие люди у меня спрашивают, где можно получить обследование и сделать хорошую операцию в Корее (рак, трансплантация). Поэтому я создала команду, чтобы помогать людям из России!

- Удачи тебе с этим проектом и будем рады услышать хорошие новости.

Беседовала  
Ольга САМБУРОВА

# СЕВЕРО-ЗАПАД РОССИИ ПРИТЯГИВАЕТ ЮЖНУЮ КОРЕЮ



**В Санкт-Петербурге 20-21 апреля состоялся II Бизнес-форум нового поколения корейцев СНГ – 2018. Мероприятие является уникальной коммуникационной площадкой для взаимодействия ведущих предпринимателей России и Южной Кореи. Организатором форума выступают Ленинградская областная ТПП и бизнес-клуб Kimchi.**

Северо-Западный Федеральный округ заинтересован в укреплении экономических связей с Южной Кореей. Так, в Санкт-Петербурге и Ленинградской области расположен завод Хендэ Мотор Мануфактуринг Рус, который снабжают автокомпонентами множество региональных поставщиков, научно-исследовательская лаборатория LG Electronics Inc., а в 2017 году торжественно открылся пятизвездочный отель южнокорейской сети Lotte Hotels & Resorts.

Еще в декабре 2000 года Правительство Ленинградской области и Правительство корейской провинции Чхунчхон-Намдо заключили меморандум о взаимопонимании, согласно которому ключевыми направлениями сотрудничества являются внешняя торговля, спорт и здравоохранение. При этом Чхунчхон-Намдо является центром высокотехнологичной промышленности, здесь действует несколько промышленных кластеров и производят полупроводники, электронику и компьютерную технику, автомобили и нефтехимическое оборудование.

Пленарное заседание форума открыл глава Ассоциации ТПП Северо-Запада, президент Ленинградской областной торгово-промышленной палаты Юрий Васильев. «В Северо-Западном федеральном округе по итогам 2017 года товарооборот между нашими странами вырос на 26,3% к данным 2016 года. В том числе не



**Интервью председателя ООК Василия Цо Санкт-Петербургскому телеканалу**

только почти вдвое вырос импорт корейских товаров, но и экспорт из России в Корею возрос на 20%. При этом только за прошлый год экспорт мяса из России в Южную Корею вырос в 4,6 раза. Страна остается вторым крупнейшим импортером российской мороженой рыбопродукции. Растет и сфера туризма: за 9 месяцев 2017 года Россию посетили 206 тысяч граждан Республики

Корея – на 50% больше, чем годом ранее. И у Северо-Запада есть серьезные компетенции для расширения бизнес-сотрудничества, особенно в области цифровых технологий, транспорта, автомобилестроения и судостроения, энергетики, производства продуктов питания, сель-

полуостров был разделен на Север и Юг. Об этом в Корею не забыли. Многие корейские бизнесмены и граждане считают Россию не экономическим партнером, а страной, ответственной за разделение полуострова и обязанной способствовать решению проблемы. Мы смотрим



**Президент ОКБК Константин Тю и президент Ленинградской областной ТПП Юрий Васильев**

политическим взглядом на Россию. Многие наши руководители обучались в США, поэтому отношения и не развиваются. Самый трудный момент в российско-корейских отношениях – это КНДР. Однако ситуация меняется, – рассуждает президент штаб-квартиры Корейского агентства содействия торговле и инвестициям Kotra СНГ Ким Джон Кенг. – Главная задача деятельности

KOTRA – исправить мнение корейцев о России. Россия для нас – это дорога в Европу. Она является нашим будущим стратегическим партнером».

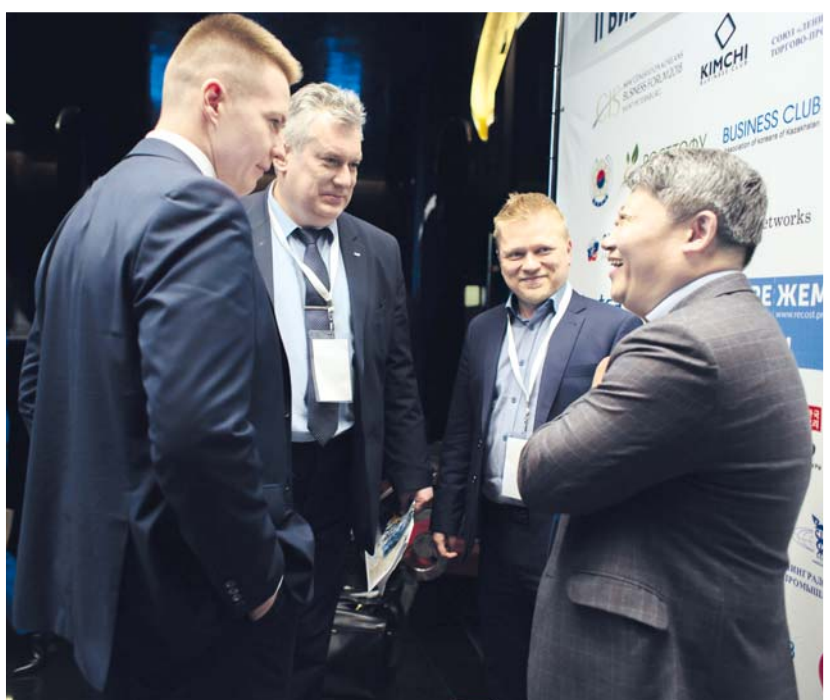
«Я побывал в разных регионах Северо-Запада и хочу сказать, что, несмотря на санкции, иностранные компании проявляют интерес к российскому рынку – из-за санкций освобождается ниша для нового входа на рынок. Есть много не политизированных организаций, заинтересованных в развитии бизнеса. Психология этих бизнесменов работает вопреки общей политике. Да, санкции приводят к сложностям, но наличие стремление иностранного бизнеса закрепиться здесь», – считает Юрий Васильев. При этом Ассоциация ТПП СЗФО и Ленинградская областная ТПП ведут планомерную организационную работу по привлечению инвестиций в региональные предприятия.

Заместитель председателя Комитета экономического развития Ленинградской области Дмитрий Мерешкин подчеркнул заинтересованность, прежде всего, в южнокорейских цифровых технологиях, снижающих затраты в производственных цепочках и увеличивающих скорость бизнес-процессов. В свою очередь, в Ленинградской области развивается судостроительная промышленность, сельское хозяйство, а главное стратегическое преимущество – транзитная инфраструктура за рубежом.

Заместитель министра экономического развития и промышленности Республики Карелия Дмитрий Кислов с сожалением отметил: «3 миллиона 900 тысяч долларов – это внешнеторговый оборот между предприятиями Республики Карелия и партнерами в Республике Корея. И пока это грустная цифра. При этом Республика Карелия – это экспортно-ориентированный регион, у нас есть партнеры более чем в 100 странах мира. И внешнеторговый оборот достаточно существенный, по крайней мере для нас». Как отметил Дмитрий Кислов, в цифрах Карелия по ряду показателей занимает

достаточно серьезный вес в России. Это фактически более 40% газетной бумаги и бумажных изделий, весомая доля в производстве целлюлозы, более 40% в производстве железорудных окатышей, сырья для металлургии, это 70% форели, которая выращивается в России, и так далее. А также субъект демонстрирует высокие показатели по привлечению инвесторов и постоянный рост ту-





Объединение корейских бизнес клубов ОКБК

ристической привлекательности, при этом регион обладает серьезным кадровым потенциалом. А значит у региона есть все предпосылки для наращивания объемов экспорта, в том числе в Республику Корея. «Мы северный сосед Ленинградской области. Иногда мы конкурируем, но нередко и сотрудничаем, – рассуждает Дмитрий Кислов. – Карелия и Ленобласть могут быть интересны корейским бизнесменам благодаря своему транзитному потенциалу. Мы могли бы косвенным образом способствовать сотрудничеству корейских компаний со скандинавскими рынками».

В дискуссии также приняли участие почетный генеральный консул Республики Корея в Санкт-Петербурге в начале 2-тысячных годов Ким Ги Ым, президент Общероссийского объединения корейцев Василий Цо и другие эксперты, в том числе главы крупнейших общественных и корейских бизнес-ассоциаций в СНГ.

В торжественной обстановке подписаны три соглашения о сотрудничестве: Ленинградской областной ТПП со штаб-квартирой KOTRA СНГ, а также с Объединением корейских бизнес-клубов (ОКБК). И



между ОКБК и Ассоциацией корейских предпринимателей в Китае. Её на форуме представлял вице-президент Ассоциации предпринимателей корейской диаспоры в Китае Ким Ичжен.

Программу форума продолжили секции об инвестиционной привлекательности регионов, а также о развитии и роли производственных кластеров в СЗФО, о цифровых тех-

нологиях, а также о роли корейских бизнес-клубов в международном бизнесе. В том числе выступили директор Государственного казенного учреждения «Агентство экономического развития Ленинградской области» Андрей Сергеев и заместитель директора АНО «Центр развития промышленности Ленинградской области» Антон Виноградов, и другие эксперты.



«Бизнес Форум нового поколения корейцев СНГ» – это уникальная коммуникационная площадка для знакомства с ведущими предпринимателями Международного уровня. Это возможность узнать о трендах развития бизнеса, интересных проектах, найти деловых партнеров, расширить и развить новые направления для международного

бизнеса, приобрести интересные знакомства с качественными и этичными людьми.

Миссия форума – объединение корейских предпринимателей всего мира.

Реализация международных проектов, соглашений об осуществлении международного сотрудничества, международных и внешнеэкономических связей,

привлечение инвестиций для осуществления проектов на территории СНГ.

Рост экономического имиджа СНГ среди корейских предпринимателей всего мира, благодаря высококлассному уровню организации форума в экономическом, научном и культурном центре России – Санкт-Петербурге.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ

**Сергей ЛИМ,**  
президент бизнес-клуба КИМЧИ

Хочу выразить всем благодарность за поддержку нашего мероприятия, за вклад в развитие международного сотрудничества и бережное отношение к культуре и традициям наших народов.

На сегодняшний день Россия является перспективным партнером в различных направлениях, особенно для Восточной Азии и стран СНГ. Наши страны связывают длительные партнерские отношения, крепкая дружба и особое видение будущего, которое заключается в поддержке молодежи, уважении старшего поколения и традиций. Вместе мы можем реализовать большое количество интересных и глобальных проектов, решить важнейшие задачи, направленные на укрепление экономики и промышленности наших стран.

Хочется отметить, что корейцы всегда рады добрым гостям и новым партнерам. Корейская диаспора является одной из самых многочисленных в мире и представлена в 170 странах. Мы едины в своем намерении сделать жизнь лучше.

Главная цель II Бизнес-форума нового поколения корейцев – это объединение предпринимателей всего мира, создание системы международных связей, нацеленной на дальнейший экономический рост в рамках существующих и новых деловых контактов. Форум призван стать эффективной коммуникационной площадкой.

Все участники Форума выступают за развитие предпринимательской культуры нового поколения, формирование альянса прогрессивных и талантливых людей, ответственных за будущее молодого поколения – нашей общей опоры и надежды.

Я уверен, что мероприятия Форума станут полезными для каждого участника, между странами будут достигнуты договоренности о сотрудничестве и реализации инновационных проектов.

В рамках форума прошли 3 встречи ОКБК, КИМЧИ бизнес клубом и делегацией Ассоциации корейских предпринимателей в Китае. Все стороны поддержали идею тесного и плодотворного сотрудничества между корейскими предпринимателями в Китае и предпринимателями СНГ и России.

В ближайшее время планируется начать подготовку к встрече участников ОКБК с корейскими предпринимателями в Китае уже на территории поднебесной и в расширенном составе.

Корейские мудрецы говорили: вчера – это история, завтра – тайна, которую нельзя узнать, сегодня – подарок. Сегодня мы с вами откроем новую страницу нашей дружбы, а завтра нас ждут великие победы.

**Константин ТЮ,**  
президент объединения корейских бизнес-клубов (ОКБК)

Благодаря площадке бизнес-форума мы не только встречаемся с единомышленниками, но и находим новых друзей и партнеров, вносим конкретный вклад в развитие стран нашего проживания, узнаем об инвестиционной привлекательности стран СНГ.

В подтверждение моих слов на площадке форума были подписаны два важных стратегических соглашения с ТПП Ленинградской области и ассоциацией корейских предпринимателей в Китае, что дает возможность обмениваться опытом и принимать участие в перспективных проектах в наших странах.

На мероприятии присутствовали представители международной организации предпринимателей YBLN, думаю, они много узнали о Ленинградской области и реализуемых здесь перспективных проектах в плане сотрудничества.

В этом смысле бизнес-форум, который был проведен в Санкт-Петербурге КИМЧИ клубом при поддержке ТПП Ленинградской области полностью отвечает целям нашего ОКБК.

Для нас важны контакты и взаимопонимание и с главной общественной корейской структурой России – Общероссийским объединением корейцев. Потому что ОКБК, как и ООК, объединяя бизнесменов, которые говорят на одном языке, имеют общие корни и менталитет, ставят перед собой одинаковую задачу активного участия в развитии стран проживания.



Гости побывали в московской корейской школе №17 (1086) ....



## ВПЕРВЫЕ В РОССИИ!



Насладились экскурсией по центру Москвы...

(Окончание.  
Начало на 2-й стр.)

Мы очень уважаем российских корейцев, у нас общая история, и мы являемся богатством для будущего Кореи.

Но главное, чтобы были налажены контакты, было общение.

Общественная жизнь предусматривает делиться чувствами, дружить, хорошими мыслями и даже деньгами для общего дела. Я надеюсь, что встречи дадут пищу для размышлений.

«В судьбе моих предков есть и китайский, и российский

след, – говорит руководитель делегации Ким Ичжен. В начале прошлого века 3 моих брата с семьями перешли в Россию, один брат ушел в Китай. Его следы потерялись.

До сих пор мы считали, что в отличие от нас, российские корейцы не имеют национальной автономии и им намного трудней сохранить свои национальные традиции. Но реальность оказалась другой.

В Москве посетили школу, корейское кладбище, встречались и беседовали со многими соотечественниками и стало понятно: российские корейцы много сделали для сохранения своих национальных традиций – есть чему и нам поучиться у них. Не думали, что в России есть замечательная корейская школа с полным циклом образования от младших до старших классов.

Такого кладбища, как у российских корейцев в Московской области, нет в Китае. Нас тронуло, как вы бережно почитаете память предков – борцов за освобождение российской Приморья от японских захватчиков, пострадавших от насильственного переселения в 37 году, и соотечественников, которые внесли неоценимый вклад в историю российских корейцев»

Эдуарда КИМ  
Фото автора



Возложили цветы к мемориалу на корейском кладбище...



И оставили на память чудесный ландшафт своей второй Родины

Фестиваль «Этот день мы приближали как могли» проходил 28 марта в концертном зале театра народной музыки и песни «Золотое кольцо» в Москве и был посвящен 75-летию Сталинградской и Курской битв.



## ВОКАЛЬНЫЙ АНСАМБЛЬ «КЫМГАН» СТАЛ ОТКРЫТИЕМ ФЕСТИВАЛЯ

После сита отборочных районных конкурсов вокальный ансамбль «Кымган» («Алмаз») с песней «Синий платочек» и солист Станислав Пак с песней «Русские березы» прошли отборочные этапы и стали лауреатами фестиваля художественного творчества. «Солистки, художественный руководитель Людмила Ли, а также исполнитель Станислав Пак были награждены дипломами фестиваля и стали участниками заключительного окружного концерта.

Председателем жюри окружного концерта был заслуженный деятель искусств, известный композитор, педагог, общественный деятель, народный артист СССР Евгений Дога.

Маэстро и члены жюри высоко оценили мастерство корейского вокального ансамбля «Кымган» («Алмаз»), отметив своеобразное исполнение известной военной песни «Синий платочек». А Евгений Дога сказал, что корейские исполнители: трио «Алмаз» и исполнитель Станислав Пак – это находка фестиваля.

И зрительская аудитория (в зале было около 600 человек) очень тепло принимала всех артистов. Даже после представления, выходя из концертного зала, зрители высказывали слова восхищения в адрес исполнителей песни «Синий платочек», благодарили их за душевное исполнение.

Изначально на районных конкурсах корейский ансамбль «Кымган»

(«Алмаз») исполнял всю песню «Синий платочек» на русском языке. Но при прослушивании режиссер постановки сказал, что хорошо было бы внести в песню корейский текст.

Тогда художественный руководитель ансамбля Людмила Ли за вечер перевела один куплет песни на корейский язык. Солистки за 4 дня до конкурса выучили слова и исполнили на районном конкурсе корейско-русский вариант песни, чем очень удивили организаторов мероприятия.

Ансамбль исполнил песню на высоком уровне и стал одним из ярких открытий заключительного концерта фестиваля.

Эра КИМ

**Молодежному движению корейцев Москвы (МДКМ) исполнилось год. Это событие МДКМ отметило 15 апреля 2018 года в конференц-зале Общероссийского объединения корейцев.**

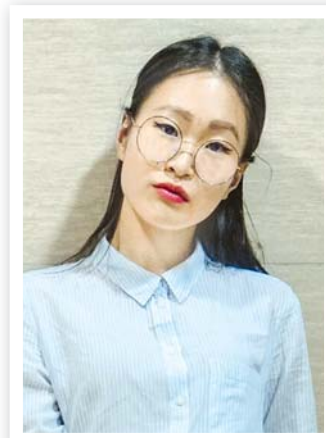
# КОМАНДА НАШЕЙ МЕЧТЫ

«Мы не хотим повторять ошибки прошлого и других молодежных общественных организаций, которые, как и мы, ранее самостоятельно начинали подобную деятельность, – сказал корреспонденту «РК» председатель МДКМ Павел Пай. – У всех была, прежде всего, проблема с финансами. И будет правильнее и надежнее, если мы сами, на свои средства, будем проводить подобные акции и мероприятия. Чтобы решить эту проблему, мы создали коммерческий отдел МДКМ – молодежный бизнес-фронт. В нашей команде работают не только москвичи, но и немало ребят из других регионов России. Вместе нам будет легче достичь целей».

«Если честно, то мы поначалу не воспринимали серьезно ребят, потому что уже было подобного рода движение, молодежные корейские клубы, которые со временем распались. Но ребята, которые объединились в МДКМ – молодцы, показали себя и свою организацию и всего лишь за год работы завоевали наше доверие. Мы надеемся на энергию, задор, находчивость молодых, без которых не будет будущего у всего общественно-молодежного движения корейцев. Надо расширять действенность работы по многим конкретным направлениям», – сказал в своем приветствии председатель совета ООК Моисей Ким. Заведующий отделом национальных культур Центра культуры народов России при Государственном республиканском Доме народного творчества (ГРДНТ) Минкультуры России Сергей Кулибаба подарил председателю МДКМ книгу об известных лицах России, представляющих многие национальные общины России и отметил: «Замечательные ребята, мне приятно, наблюдать за их ростом. И мы всегда рады помочь в их делах. Они провели несколько мероприятий у нас в Центре культур народов России при ГРДНТ, и мы заинтересованы в тесном сотрудничестве с вами».

Председатель Московского областного отделения ООК Эдуард Ким, президент Благотворительного фонда имени Ким Пен Хва Роберт Ким, член координационного совета бизнес клуба «Кимчи» Андрей Ким и кореевед Жанна Сон высказали предложения более целеустремленно работать в направлениях сохранения самобытности, языка, культуры, традиций, обычаев российских корейцев, изучения исторического наследия предков, а также тесно работать и с зарубежными корейцами, проживающими в Москве.

**Анастасия КИМ, лидер волонтерского отделения**



– В чем польза МДКМ? Я считаю, что её можно получить прак-

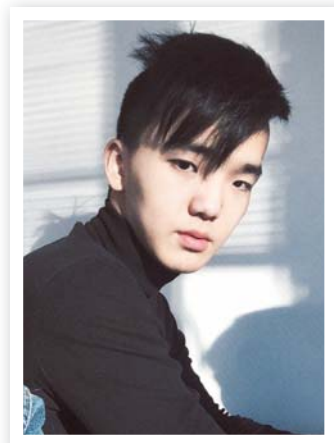


тически из всего, что происходит в нашей жизни. Все зависит от человека и от того, под каким углом он смотрит на происходящее. Кто-то скажет, что общественная деятельность не для него, он не так сильно хочет продвигать корейскую культуру и тратить время впустую.

Я же скажу, что работа в этой организации, помимо приближения к национальным истокам, дала мне знакомство и дружбу с открытыми, интересными и талантливыми людьми, работу в команде, улучшение управленческих и организационных навыков, навыков коммуникации, возможность пообщаться с успешными людьми, и, конечно же, хороший опыт.

Мы провели 2 важных корейских мероприятия: Чусок и Соллаль. Я поняла, насколько трудно организовать по-настоящему хороший праздник и сделать так, чтобы он понравился всем гостям. Я впервые посетила научную конференцию АНТОК, где я узнала много нового и имела возможность пообщаться с выдающимися учеными-корейцами не только из Москвы, но и из других регионов страны.

**Денис ТЕН, лидер отдела медиа**



Пришел в команду 16-летним подростком, который только начинал свой «взрослый» путь, и во время этого пути меня всегда поддерживает МДКМ.

С гордостью могу сказать, что за год работы в команде я приобрел колоссальный опыт, который невозможно получить ни в одной школе или ВУЗе. Открыл для себя множество процессов работы, узнал, что такое настоящая командная работа, а главное – узнал открытых и веселых ребят.

**МДКМ для меня – это команда мечты, мои близкие друзья, моя вторая семья. Это ребята, с которыми мы встречаемся каждую неделю, шутим, смеемся, дурачимся и вместе с тем работаем над серьезными проектами – от задумки до реализации.**

МДКМ – это молодежь. Молодежь, которая жаждет развиваться как себя, так и организацию. Молодежь, которая имеет четкие планы и цели на свое будущее.

Нам исполнился год, и за столь маленький период мы проделали огромную работу: лекции, спортивные мероприятия, корейский новый год и множество других. И я знаю, что дальше их будет больше!

**Павел ПАЙ, председатель МДКМ**



– За это время мы успели провести 10 мероприятий, одно из которых было международным – «Первая международная встреча лидеров корейских молодежных движений СНГ».

Самым первым нашим масштабным мероприятием был Чусок, когда мы бросили себе вызов и успешно с ним справились. Но визитной карточкой стало мероприятие Kimrab Party, когда мы сами приготовили огромное количество кимпаба, пригласили молодежь и вместе весело провели время.

Также мы участвовали в 23 фестивалях и форумах, 12 из которых было международными, 7 – всероссийскими и 4 – региональными. Наладили связь и сотрудничаем с телекомпаниями «Вечерняя Москва», «ТВ-Центр» и давали интервью на «Первом канале».

Наша организация, существует для того, чтобы молодые люди смогли реализовать себя и свои способности. Это площадка бесплатных возможностей, где каждый может попробовать себя в разных сферах и областях.

В нашей команде, а точнее семье, уникальные, успешные для своего возраста люди, которые знают, чего хотят от жизни, стремятся быть лучше и понимают, что достичь высот выгоднее всего в среде таких же сильных, волевых и решительных людей как они.

Основные члены нашей команды – это корейцы, но также есть и девушки и парни других национальностей, которые интересуются и увлекаются корейской культурой и порой даже знают о ней больше, чем сами корейцы.

Конечно, наша основная задача – поддерживать и не забывать свою культуру, традиции и обычаи. Но при этом мы ставим себе цель – подтянуть молодежь коре сарам на новый уровень, сплотить их, дать понять, что они особенные люди и сломать прошлые стереотипы и понятия о корейцах.

**Анастасия ЛИ, лидер финансового отдела**

– Самые яркие и веселые моменты в МДКМ? У нас каждое собрание проходит и весело, но самые



яркие воспоминание, пожалуй, связаны со временем, когда мы только начинали.

Помню, как мы решили пойти на фестиваль 12.06 в наших брендированных футболках. Мы с ними сильно заморочились: сделали логотип, написали контакты – и это того стоило. Начали знакомиться с молодежью на фестивале, разговаривать с ними. По сути некоторые из нас поборол свой страх общения.

Мы записывали всех, кому было бы интересно наше движение. Нам также было приятно, когда люди сами подходили и спрашивали про нас.

Этот год пролетел быстро: совсем недавно мы обсуждали устав, и нас было шестеро, а сейчас уже в команде 30 человек.

Для меня честь быть частью МДКМ. Благодарю всех участников нашей организации и спонсоров за помощь, труд и вклад! И также хотела бы отдельно отметить нашего самого лучшего председателя. Без Паши мы бы так далеко не зашли. Всех люблю. Мы большие молодцы! С днем рождения нас!

**Евгения ЦОЙ, заместитель председателя**

– МДКМ для меня – это «команда мечты», мои близкие друзья, моя



вторая семья. Это ребята, с которыми мы встречаемся каждую неделю, шутим, смеемся, дурачимся и, вместе с тем, работаем над серьезными проектами – от задумки до реализации.

Прошел уже год с официальной даты начала деятельности, но, по правде сказать, мы начали путь гораздо раньше: встретились с абсолютно разными препятствиями и сложностями, и, тем не менее, мы все еще трудимся бок-о-бок друг с другом, а это, поверьте, многого стоит.

Помню, мы собирались сначала по 2-3 человека, обсуждали главную идею организации, ее миссию, еще чуть позже разрослись до 6, а после первого мероприятия «Kimrab Party» в нашем составе стало порядка 20 человек.

Возможно, кому-то может показаться, что 20 человек для организации – это маловато, но уверяю, это очень хороший результат для общественной организации, ведь здесь все держится почти на одном энтузиазме.

Все те результаты, которых мы добились – это невероятное переплетение намеренных и случайных встреч, большая самоотдача ребят, огромное желание не только использовать возможности проявить себя, но и внести свой вклад в продвижение и сохранение нашей богатой и мудрой культуры, это помощь и советы старших, которые всегда поддерживали нас, шли на встречу и помогали.

Это действительно огромный труд большого количества людей. Неравнодушных, любящих и горящих сердцем людей с гордостью за свою нацию.

**Елизавета ЛИ**

## ПРИГЛАШЕНИЕ

5-й конкурс по рисованию и сочинению на тему "Мирное объединение Кореи"

- ▶ Участники: школьники (1-6) - корейцы и этнические корейцы
- ▶ Тема: Мирное объединение Кореи
- ▶ Дата и время: 9 мая 2018 г. 10:00
- ▶ Место: Стадион РУДН
- ▶ Награда: Грамота и подарки

- ▶ Перечень материалов которые нужно иметь при себе:  
Лист А4, цветные карандаши, стиральная резинка, акриловые краски.  
Элементарные принадлежности мы вам предоставим.  
Также, будут подарки за участие.

Телефон для контакта: +7 903 538 9421



민주평화통일지문회의모스크바협의회



## ДЕНЬ ПОБЕДЫ – ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ



**Общество женщин-кореенок и театрально-музыкальный коллектив «Музико» приглашают на БОЛЬШОЙ ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДНЮ ПОБЕДЫ.**

Концерт состоится 6 мая 2018 года, в 15-00, в Москве, в зале при Управе Пресненского района (Шмитовский проезд, д. 2, стр. 1).

Почётными гостями приглашены ветераны Великой Отечественной войны и труда. Организаторы: общество женщин-кореенок и театрально-музыкальный коллектив «Музико» при содействии Управы Пресненского района и Общероссийского объединения корейцев.

### В ПРОГРАММЕ:

- Торжественное открытие, приветствия и поздравления;

- Корейские песни и танцы творческих групп Москвы и Московской области;
- Песни военных лет
- Народные песни и танцы

**Вход по пригластельным билетам:** для старейшин в возрасте свыше 70 лет – бесплатно; для остальных – стоимость билета 500 руб. По вопросам приобретения билетов обращаться к Логай Людмиле (8-926-655-32-99).

**Проезд:** метро улица 1905 года (последний вагон из центра, после выхода из стеклянной двери идти направо через подземный переход).



## ТРЕБУЮТСЯ!

**В парикмахерской по адресу:**

**Москва, ул. Профсоюзная, 140, имеются вакансии:**  
**ПАРИКМАХЕРЫ** – (колорист со стажем работы – корейка) – 1 место  
**МАНИКЮРШИ** – (со стажем работы – корейка) – 1 место.

**В парикмахерской по адресу:**

**Химки, ул. Планерная имеются вакансии:**  
**АДМИНИСТРАТОР** (женщина-корейка 45-55 лет) – 1 место  
**ПАРИКМАХЕР** – (колорист со стажем работы – корейка) – 1 место

**Тел. 8 925 642 3585**



**НОВЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН,**  
Новинский бульвар, 8, Lotte Plaza, 3 этаж  
+7 495 229-55-45; chefshin.ru

## ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ

Factory of Freshness

Фабрика Свежести

чмпени.рф  
фабрика-свежести.рф

- ◆ Изделия из риса  
Более 8 наименований

- ◆ Мучные изделия  
Кимчи-манду (вареники по-корейски)  
Пельмени, манты, самса, плов, лагман, куски  
Пирожки домашние, яблоко в тесте

- ◆ Салаты  
Чалче, фунчоза, спаржа, папоротник, огурцы, чегурми, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)

- ◆ Холодные закуски  
Самби, дэжи, кочудзай, соевый соус  
Ким-паб (роллы)

- ◆ Готовые продукты  
Тубу, муги, коннамул  
Рис австралийский, китайский, чалсары

- ◆ Южнокорейские продукты  
"Шин рамен", морская капуста, рыбные консервы, куски, чай, супы, приправа и др.



**ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!**

Тел.: (495) 780-24-32, (495) 505-24-90

## ДОСТАВКА КОРЕЙСКИХ ПРОДУКТОВ ОТ ФЕЛИКСА

**ЗВОНИТЕ:**

**8 925 517 40 36; 8 926 549 75 45**

**БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ**  
корейский ресторан

МЕНЮ  
— ОТ —  
mr. SHIN



고리곰탕

재료: 양념 송마지 고기, 버섯, 우방탕 소스



**WWW.BELIY-JURAVL.RU**

**ТЕЛ. 499-245-96-21**

**РАБОТАЕМ С 12 ДО 23 БЕЗ ВЫХОДНЫХ**